



## Řízení letového provozu České republiky

### SMLOUVA O VÝPŮJČCE

uzavřená podle ustanovení § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění  
pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“)

(dále jen „**Smlouva**“)

#### Smluvní strany:

(1) **Letiště Praha, a. s.**

se sídlem: Praha 6, K letišti 1019/6, PSČ: 161 00

IČO: 28244532,

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka B  
14003,

zastoupená [redacted] na základě pověření ze  
dne 4. 1. 2019

(dále jen „**Půjčitel**“)

a

(2) **Řízení letového provozu České republiky, státní podnik (ŘLP ČR, s.p.)**

se sídlem: Navigační 787, 252 61 Jeneč

IČO: 49710371

DIČ: CZ699004742

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka A 10771

zastoupený [redacted]

(dále jen „**Vypůjčitel**“)

(Půjčitel a Vypůjčitel dále společně také „**Strany**“ či jednotlivě „**Strana**“).

#### PREAMBULE

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Právní předchůdce Půjčitele Správa Letiště Praha, s.p. a Vypůjčitel se na základě rámcové dohody o vzájemné spolupráci a koordinaci na letišti Praha – Ruzyně ze dne 28. 7. 2008 dohodly na vzájemné spolupráci v různých oblastech provozu letiště Praha – Ruzyně (dále jen „**rámcová dohoda**“), a
- (B) vzhledem k tomu, že ke dni 1. 12. 2008 došlo k privatizační transformaci Správy Letiště Praha, s.p. podle zákona č. 92/1991 Sb., o podmínkách převodu majetku státu na jiné osoby, na nový subjekt Letiště Praha, a. s., který se stal právním nástupcem Správy Letiště Praha, s.p., přešla veškerá práva a povinnosti Správy Letiště Praha, s.p. vyplývající z rámcové dohody na společnost Letiště Praha, a. s,
- (C) Půjčitel je výlučným vlastníkem Pozemků,

(D) Vypůjčitel má zájem osobně užívat Pozemky na základě výpůjčky,

DOHODLY SE STRANY NÁSLEDOVNĚ:

### 1. Definice a výklad pojmů

- 1.1** Níže uvedené termíny této Smlouvy mají význam definovaný v tomto odst. 1.1 s tím, že v textu Smlouvy jsou uvedeny vždy velkým počátečním písmenem:
- 1.1.1** „**Pozemky**“ znamená pozemky, respektive jejich části, které jsou předmětem výpůjčky dle této Smlouvy, a které jsou uvedeny včetně výměry v příloze č. 5 této Smlouvy a zobrazeny v příloze č. 1 této Smlouvy.
- 1.1.2** „**Výpůjčka**“ má význam uvedený v odst. 2.1 této Smlouvy.
- 1.1.3** „**Zařízení**“ znamená letecké zařízení nebo letecká stavba, které slouží k plnění hlavního předmětu činnosti Vypůjčitele, a to zejména k zajištění bezpečnosti letového provozu; dotčená zařízení jsou blíže specifikována v příloze č. 2, 3 a 4 této Smlouvy.
- 1.2** Další pojmy mohou být definovány přímo v textu Smlouvy s tím, že definice pojmu je zvýrazněna tučně a uvozena slovy „dále jen“ a při každém dalším výskytu je v textu Smlouvy vyznačena velkým počátečním písmenem.

### 2. Předmět Smlouvy

- 2.1** Půjčitel touto Smlouvou půjčuje Pozemky Vypůjčiteli ve smyslu ust. § 2193 a násl. občanského zákona, a to za účelem umístění a provozování Zařízení.
- 2.2** Vypůjčitel prohlašuje, že je seznámen se stavem Pozemků a Výpůjčku podpisem této Smlouvy přijímá.

### 3. Práva a povinnosti Stran

- 3.1** Strany společně prohlašují, že každá ze Stran je oprávněna použít ke splnění svých povinností podle této Smlouvy též třetí fyzické nebo právnické osoby.
- 3.2** Vypůjčitel je oprávněn užívat Pozemky výlučně **za účelem umístění a provozování Zařízení**. Životnost a využitelnost těchto Zařízení je stanovena na dobu nejméně 20 let.
- 3.3** Vypůjčitel je povinen předcházet znečišťování a poškozování životního prostředí, a především v rámci zavedeného Systému environmentálního managementu (dále jen „**EMS**“) dle ISO 14001 se musí zdržet veškerých činností, které by mohly přímo nebo nepřímo způsobit poškození nebo ohrožení jednotlivých složek životního prostředí.
- 3.4** Vypůjčitel je povinen provádět na svoje náklady veškerou údržbu, opravu, modernizaci, výměnu poškozených, nefunkčních, zničených nebo chybějících částí Zařízení (dále jen „**Údržba Zařízení**“). Vypůjčitel se vzdává jakýchkoliv nároků na náhradu nebo kompenzaci od Půjčitele na náklady na pořízení Zařízení, jakož i nákladů na Údržbu Zařízení. Půjčitel není povinen nahradit Vypůjčiteli jakékoliv náklady vynaložené v souvislosti s umístěním a provozem Zařízení, zejména není povinen nahradit Vypůjčiteli účelně vynaložené náklady ve smyslu ustanovení § 1084 občanského zákoníku.
- 3.5** Půjčitel je oprávněn kdykoli kontrolovat dodržování této Smlouvy.

#### 4. Úplata a smluvní pokuta

- 4.1** Strany se dohodly, že Výpůjčka se zřizuje bezúplatně, jelikož Zařízení Vypůjčitele slouží ku prospěchu oběma smluvním Stranám.
- 4.2** Pokud Vypůjčitel poruší ustanovení této Smlouvy, je Půjčitel oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každý takový případ porušení a den jeho trvání.
- 4.3** Zaplacení smluvní pokuty se nijak nedotýká případné povinnosti Vypůjčitele k nahrazení škody, a to i nemateriální, v plné výši.
- 4.4** Pokud Půjčitel svojí činností poškodí Zařízení Vypůjčitele, je Vypůjčitel oprávněn požadovat náhradu způsobené škody dle ustanovení § 2894 a násl. občanského zákoníku.

#### 5. Trvání Smlouvy

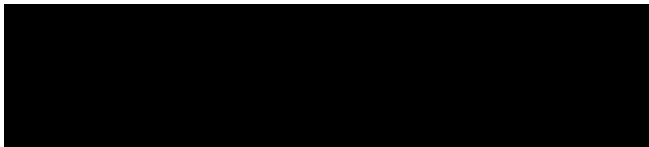
- 5.1** Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou a končí svoji platnost a účinnost:
- 5.1.1** na základě písemné dohody Stran, nebo
- 5.1.2** vypovězením této Smlouvy kteroukoliv ze Stran s výpovědní lhůtou v délce šest [6] měsíců.
- 5.2** Nad rámec skutečností uvedených v odst. 5.1 výše může být tato Smlouva ukončena odstoupením Půjčitele, pokud Vypůjčitel hrubě poruší podmínky Výpůjčky, zejména, nikoli však výlučně, pokud použije, nebo umožní použití Pozemků k jinému účelu, než je stanoven touto Smlouvou, případně zatíží Pozemky v rozporu s EMS environmentálního aplikovaného Půjčitelem, a se kterým Vypůjčitel podpisem této Smlouvy potvrzuje své seznámení se.
- 5.3** Odstoupení dle odst. 5.2 výše musí mít písemnou formu a je platné a účinné dnem doručení do sídla Vypůjčitele.
- 5.4** V případě předčasného skončení této Smlouvy Vypůjčitel vrátí Pozemky Půjčiteli nejpozději v poslední den Výpůjčky, skončí-li Výpůjčka podle odst. 5.1 tohoto článku Smlouvy, anebo v termínu určeném v oznámení o odstoupení od Smlouvy podle odst. 5.2 tohoto článku Smlouvy. Nebude-li s Půjčitelem písemně dohodnuto jinak, je Vypůjčitel povinen na své náklady Pozemky vyklidit, odstranit Zařízení a vrátit Půjčiteli Pozemky v původním stavu, tj. před instalací Zařízení. Jelikož se jedná o letecké stavby/letecká zařízení sloužící ku prospěchu oběma smluvním Stranám, budou obě Strany hledat řešení pro jiné umístění leteckých staveb/leteckých zařízení.
- 5.5** V případě, že Vypůjčitel zcela nebo zčásti Pozemky nevyklidí v termínu určeném podle odst. 5.4 tohoto článku Smlouvy, zavazuje se uhradit Půjčiteli smluvní pokutu ve výši 5.000,-Kč za každý (i započatý) den prodlení s plněním této povinnosti.

#### 6. Oznámení

- 6.1** Veškeré výzvy, sdělení nebo oznámení podle této Smlouvy budou oznamovány doporučeným dopisem na adresy uvedené v záhlaví této Smlouvy nebo na jinou adresu, která byla způsobem dle tohoto odstavce sdělena jednou Stranou druhé Straně. Za doručenou se považuje také doporučená zásilka, kterou si adresát nevyzvedl na příslušné úřadovně pošty nebo jiného držitele poštovní licence ani patnáctý (15) den po jejím uložení, a to uplynutím tohoto patnáctého (15) dne.

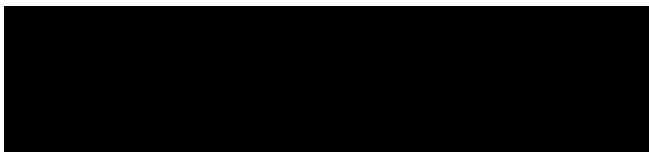
**6.2** Kontaktní osobou oprávněnou jednat ve všech záležitostech dle této Smlouvy (kromě podpisu změny smluvních podmínek) je:

**6.2.1** Za Půjčitele:



ID datové schránky: ayqexy5

**6.2.2** za Vypůjčitele:



ID datové schránky: xhusbrm

## 7. Závěrečná ustanovení

- 7.1** Tato Smlouva obsahuje úplnou dohodu Smluvních stran ve věci předmětu této Smlouvy.
- 7.2** Je-li nebo stane-li se některé ustanovení této Smlouvy neplatným, nevymahatelným nebo neúčinným, nedotýká se tato neplatnost, nevymahatelnost či neúčinnost ostatních ustanovení této Smlouvy. Strany se zavazují nahradit do pěti (5) pracovních dnů po doručení výzvy jedné Strany druhé Straně neplatné, nevymahatelné nebo neúčinné ustanovení ustanovením platným, vymahatelným a účinným, jehož znění bude odpovídat úmyslu vyjádřenému původním ustanovením a touto Smlouvou jako celkem.
- 7.3** Strany se zavazují veškeré spory, které mezi nimi mohou vzniknout v souvislosti s prováděním nebo výkladem této Smlouvy, řešit jednáním a vzájemnou dohodou. Pokud se nepodaří vyřešit předmětný spor do třiceti (30) dnů ode dne jeho vzniku, bude takový spor předložen jednou ze Stran věcně a místně příslušnému soudu. Strany se v souladu s ustanovením § 89a) zák. č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů, dohodly na místní příslušnosti obecného soudu Půjčitele.
- 7.4** Půjčitel bere na vědomí, že Vypůjčitel je povinen uveřejnit tuto smlouvu ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů a ZZVZ. Půjčitel bere dále na vědomí, že Vypůjčitel je povinen poskytnout informace podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.
- 7.5** Obchodní tajemství  
Podle § 504 občanského zákoníku jsou obchodním tajemstvím veškeré informace obsažené v příloze č. 1,2,3 a 4, a proto nebudou tyto přílohy uveřejněny, ani poskytnuty podle odst.7.4 této Smlouvy.
- 7.6** Bezpečnost v civilním letectví  
Půjčitel podpisem této Smlouvy bere na vědomí, že není oprávněn sdělovat či jakkoliv šířit informace, kterými by mohla být narušena bezpečnost v civilním letectví, a to z důvodu požadavků na zachování bezpečnosti v civilním letectví, které vyplývají z příslušných právních předpisů (zejména Letecký předpis L 17), a které ukládají poskytovatelům letových provozních služeb přijmout taková adekvátní opatření, na základě kterých bude zajištěna ochrana civilního letectví před protiprávními činy. Půjčitel nesmí zejména jakkoliv reprodukovat a dále šířit informace, o nichž se dozvěděl v souvislosti s plněním této Smlouvy.

- 7.7** Ochrana osobních údajů  
Půjčitel i Vypůjčitel respektují pravidla o ochraně osobních údajů dle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), tj. nařízení GDPR, a dalších obecně závazných právních předpisů upravujících ochranu osobních údajů. Bližší informace o ochraně osobních údajů na straně Vypůjčitele jsou k dispozici na webových stránkách: <http://www.rlp.cz/spolecnost/osobniudaje/Stranky/default.aspx>
- 7.8** Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv. Při uveřejnění v registru smluv budou znečitelněny zejména tyto údaje: podpisy na Smlouvě, kontakty uvedené v odst. 6.2 Smlouvy, informace uvedené v přílohách č. 1 až 4 Smlouvy, osobní údaje pověřené osoby (datum narození + bydliště) a podpisy uvedené v/na příloze č. 6 této Smlouvy.
- 7.9** Tato Smlouva je vyhotovena ve čtyřech (4) stejnopisech, z nichž každá Strana obdrží dvě (2) vyhotovení.
- 7.10** Tato Smlouva a vztahy z ní vyplývající se řídí právem České republiky, zejména občanským zákoníkem.
- 7.11** Veškeré změny této Smlouvy musí být vyhotoveny písemnou formou.
- 7.12** Nedílnou součástí této Smlouvy jsou:
- Příloha č. 1: Situace stanic
  - Příloha č. 2: Stanice GS02 – půdorys a pohled
  - Příloha č. 3: Stanice GS03 – půdorys a pohled
  - Příloha č. 4: Stanice GS11 – půdorys a pohled
  - Příloha č. 5: Specifikace pozemků
  - Příloha č. 6: Pověření [redacted] ze dne 4. 1. 2019
- 7.13** Strany prohlašují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, a že s jejím obsahem po vzájemné dohodě souhlasí.

V Praze dne 20. 12. 2019

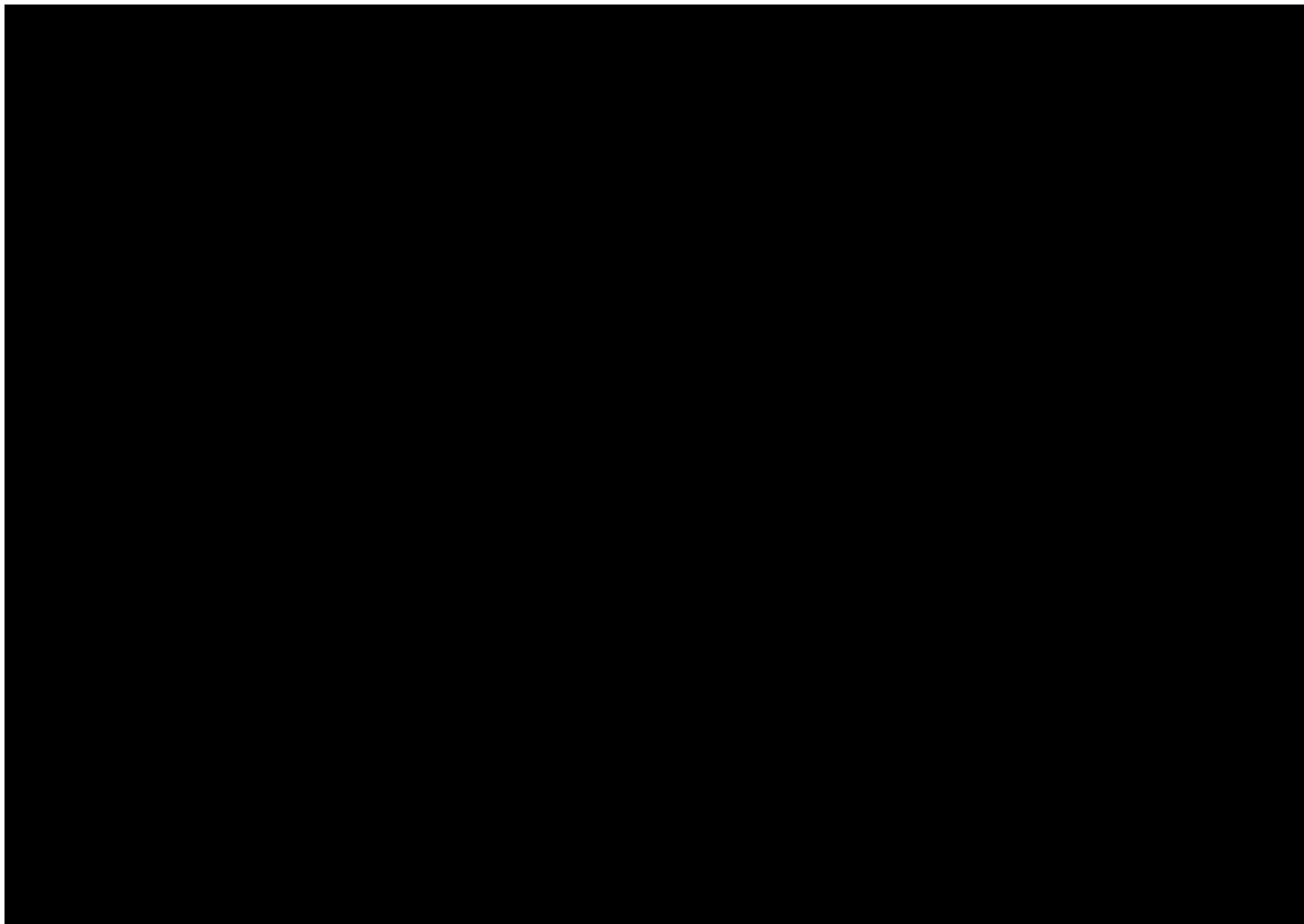
Za Půjčitele:

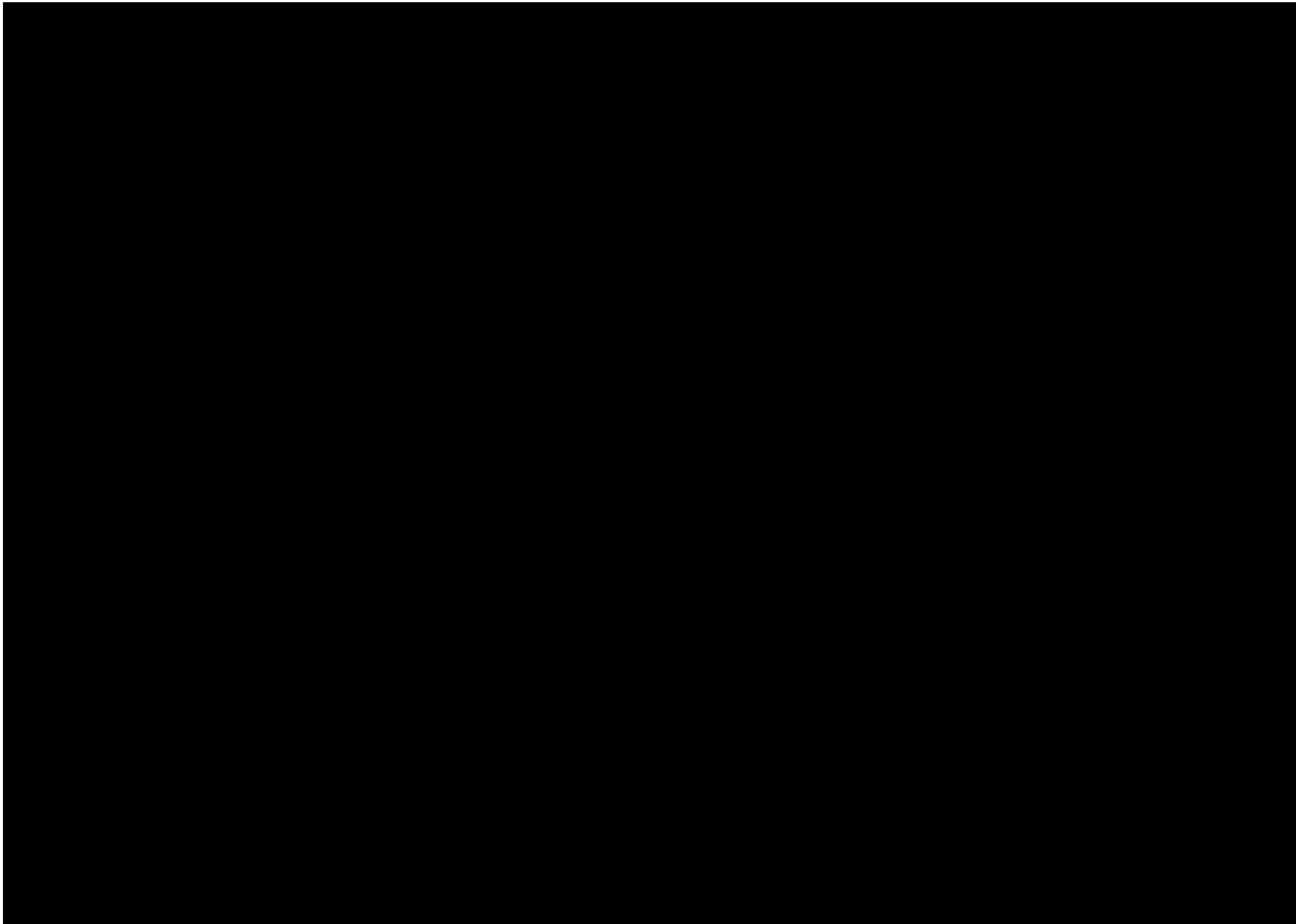
[redacted]  
Letiště Praha, a. s.

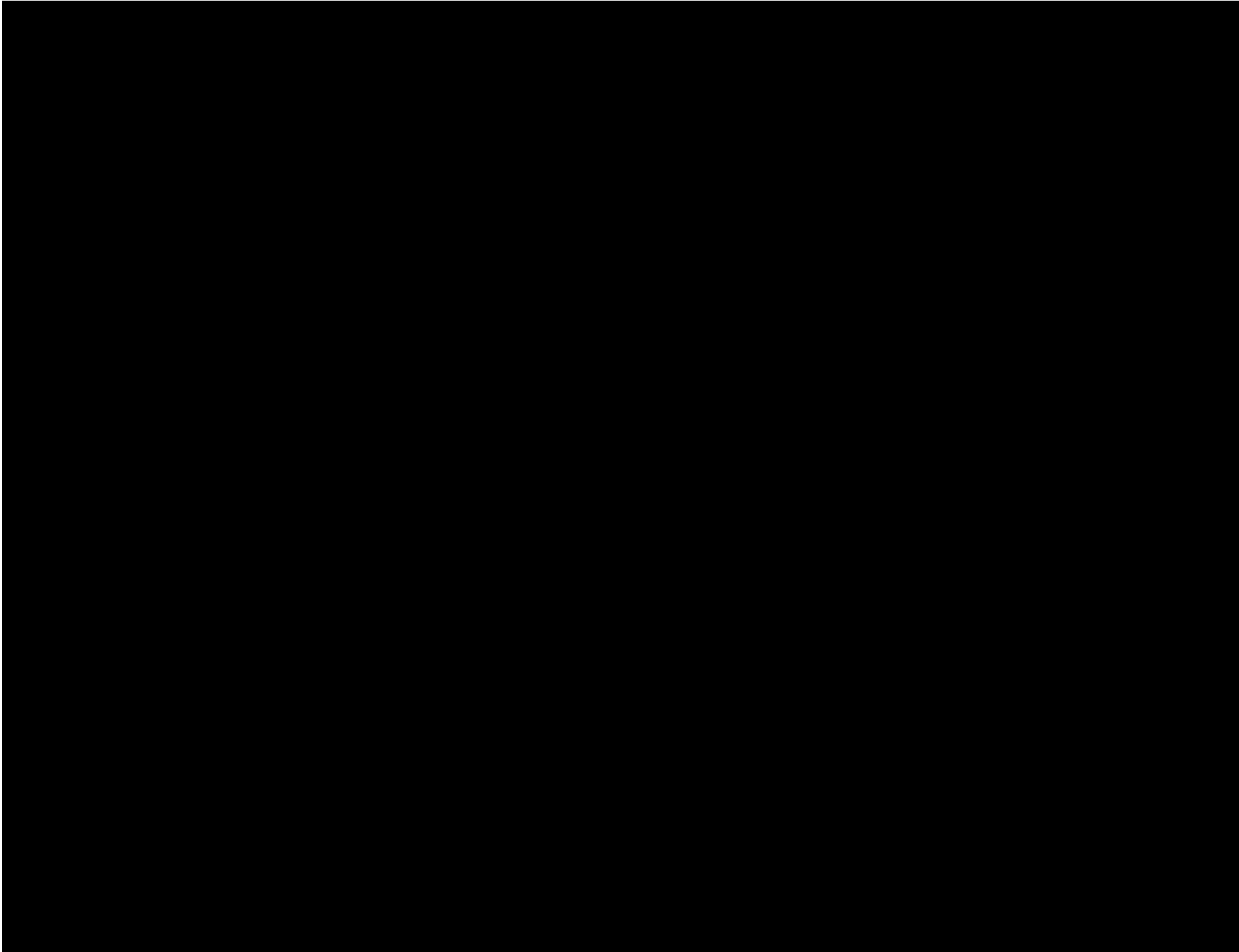
V Jenči dne 6. 1. 2020

Za Vypůjčitele:

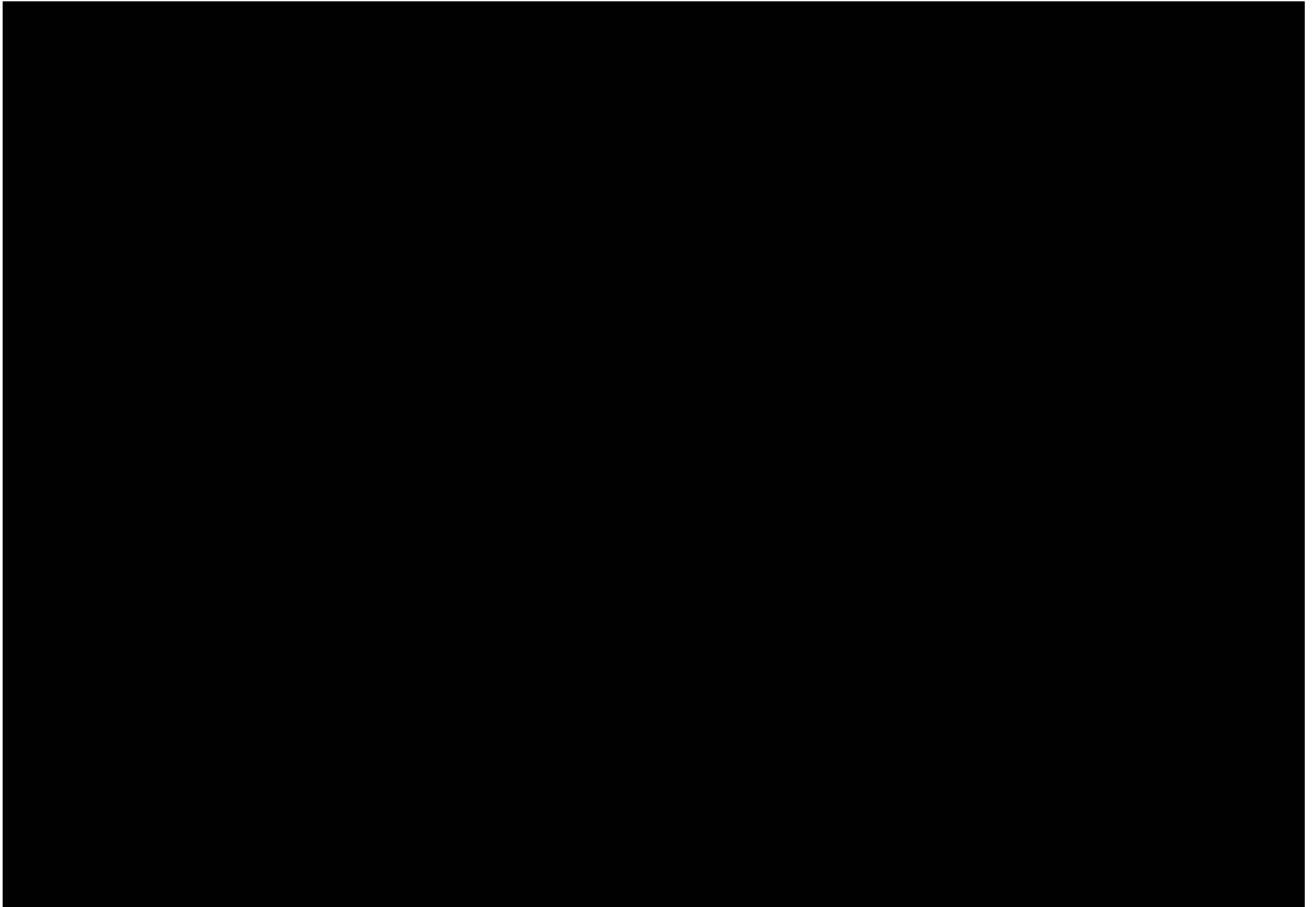
[redacted]  
Řízení letového provozu České republiky, státní podnik (ŘLP ČR, s.p.)











## Specifikace Pozemků

katastrální území	obec	zapsáno u	parcelní číslo	výměra (m <sup>2</sup> )	část parc. / celá parcela	vlastnictví	list vlastnictví
Kněžívka	Tuchoměřice	Katastrální úřad pro Středočeský kraj, katastrální pracoviště Praha - západ	481	13	část	Letiště Praha, a. s.	541
Ruzyně	Praha	Katastrální úřad pro Hlavní město Prahu, katastrální pracoviště Praha	2547/8	12	část	Letiště Praha, a. s.	3432
Ruzyně	Praha	Katastrální úřad pro Hlavní město Prahu, katastrální pracoviště Praha	2795/3	13	část	Letiště Praha, a. s.	3432

Celkem: 38 m<sup>2</sup>

# POVĚŘENÍ

Letiště Praha, a. s., se sídlem Praha 6, K letišti 1019/6, PSČ 161 00, IČO: 282 44 532, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, v oddílu B, vložka 14003, zastoupená Ing. Václavem Řehořem, Ph.D., MBA, předsedou představenstva a Ing. Radkem Hovorkou, členem představenstva (dále jen „Zmocnitel“),

**pověřuje tímto**

[redacted]  
(dále jen „Zmocněnec“)

aby zastupoval Zmocnitele při sjednávání, schvalování, uzavírání, doplňování a ukončování smluv spadajících do věcné působnosti organizační jednotky Komerční aktivity, a sice:

- obchodních smluv a smluvních ujednání, na základě kterých vzniká Zmocniteli povinnost hradit nebo na základě kterých je mu poskytováno peněžité plnění nepřesahující částku 3 000 000,- Kč bez DPH
- obchodních smluv a smluvních ujednání, na základě kterých vzniká Zmocniteli povinnost hradit peněžité plnění v hodnotě 3 000 000,- Kč až 10 000 000,- Kč bez DPH, a to spolu s výkonným ředitelem organizační jednotky Centrální nákup a logistika společnosti Letiště Praha, a. s., zmocněného na základě zvláštní plné moci.

Zmocněnec je dále oprávněn činit za Zmocnitele veškerá právní jednání související s výše uvedenými smlouvami.

Zmocněnec není oprávněn udělit třetím osobám substituční plnou moc.

Toto pověření je platné do 31. 12. 2019.

V Praze dne 4. 1. 2019

za Zmocnitele

Ing. Václav Řehoř, Ph.D., MBA  
předseda představenstva

[redacted]  
Ing. Radek Hovorka  
člen představenstva

Letiště Praha, a. s.  
K letišti 1019/6

161 00 Praha 6, Ruzyně

Pověření přijímám

[redacted]